



Europos Vadovų Taryba

Briuselis, 2019 m. birželio 20 d.
(OR. en)

EUCO 9/19

CO EUR 12
CONCL 5

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2019 m. birželio 20 d.)
– Išvados

Delegacijoms pridedamos pirmiau nurodytame susitikime priimtose Europos Vadovų Tarybos išvados.

I. KITAS INSTITUCINIS CIKLAS

1. Europos Vadovų Taryba priėmė Sąjungai skirtą naują 2019–2024 m. strateginę darbotvarkę. 2019 m. spalio mėn. ji aptars su Strategine darbotvarke susijusią tolesnę veiklą.

II. DAUGIAMETĖ FINANSINĖ PROGRAMA

2. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Rumunijos pirmininkavimo laikotarpiu atliktą darbą ir susipažino su įvairiais DFP dokumentų rinkinio elementais. Ji paragino pirmininkausiančią Suomiją tęsti darbą ir plėtoti derybų schemą. Tuo pagrindu 2019 m. spalio mėn. Europos Vadovų Taryboje bus surengtas pasikeitimas nuomonėmis, siekiant susitarti iki metų pabaigos.

III. KLIMATO KAITA

3. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad rugsėjo mėn. įvyksiantis klimato politikos veiksmų aukščiausiojo lygio susitikimas, organizuojamas Jungtinių Tautų generalinio sekretoriaus iniciatyva, yra svarbus siekiant intensyvuoti pasaulinius klimato politikos veiksmus, kad būtų pasiektas Paryžiaus susitarimo tikslas, be kita ko, toliau dedant pastangas apriboti temperatūros didėjimą, kad jis neviršytų 1,5°C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu. Ji palankiai vertina aktyvų valstybių narių ir Komisijos dalyvavimą parengiamajame darbe.
4. Atsižvelgdama į pastaraisiais mėnesiais vykusią sektorinių diskusijų rezultatus, Europos Vadovų Taryba prašo Tarybos ir Komisijos paspartinti darbą, susijusį su sąlygomis, paskatomis ir galimybių atveriančia sistema, kurios turi būti įdiegtos siekiant užtikrinti, kad pagal Paryžiaus susitarimą¹ įvyktų perėjimas prie neutralaus poveikio klimatui ES, kuriuo bus išlaikytas Europos konkurencingumas, kuris bus teisingas ir socialiniu požiūriu subalansuotas, kuriuo bus atsižvelgta į valstybių narių nacionalines aplinkybes ir gerbiama jų teisė pasirinkti savo energijos rūšių derinį, kartu remiantis priemonėmis, dėl kurių jau susitarta siekiant įgyvendinti 2030 m. išmetamo teršalų kiekio mažinimo tikslą. Europos Vadovų Taryba baigs rengti savo gaires iki šių metų pabaigos, kad 2020 m. pradžioje būtų galima priimti ES ilgalaikę strategiją ir ją pateikti UNFCCC. Atsižvelgdama į tai, Europos Vadovų Taryba prašo Europos investicijų banko intensyvuoti savo veiklą remiant klimato politikos veiksmus.

¹ Didelė valstybių narių dauguma mano, kad poveikio klimatui neutralizavimas turi būti pasiektas ne vėliau kaip 2050 m.

5. ES ir jos valstybės narės tebėra įsipareigojusios padidinti tarptautinio kovos su klimato kaita finansavimo sutelkimo iš įvairiausių privačių ir viešųjų šaltinių mastą ir dirbti siekdamas užtikrinti, kad Žaliojo klimato fondo papildymo procesas būtų vykdomas laiku, tinkamai valdomas ir sėkmingas.

IV. DEZINFORMACIJA IR HIBRIDINĖS GRĖSMĖS

6. Atsižvelgdama į pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitą ir Komisijos bei vyriausiosios įgaliotinės pateiktą informaciją apie patirtį, įgytą kovos su dezinformacija ir laisvų bei sąžiningų rinkimų užtikrinimo srityje, Europos Vadovų Taryba ragina nuolat dėti pastangas, kad būtų didinamas informuotumas, gerinama parengtis ir stiprinamas mūsų demokratiinių valstybių atsparumas dezinformacijos atžvilgiu. Ji palankiai vertina Komisijos ketinimą atlikti išsamų įsipareigojimų, kuriuos yra prisiėmusios interneto platformos ir kiti Praktikos kodeksą pasirašiusieji subjektai, įgyvendinimo vertinimą. Dėl kintančio grėsmių pobūdžio ir didėjančios piktavališko kišimosi ir internetinio manipuliavimo, susijusių su dirbtinio intelekto ir duomenų rinkimo būdų plėtojimu, rizikos būtinas nuolatinis vertinimas ir tinkamas atsakas.
7. ES turi užtikrinti koordinuotą atsaką į hibridines ir kibernetines grėsmes ir stiprinti bendradarbiavimą su atitinkamais tarptautiniais subjektais. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad patvirtinta nauja tikslinių ribojamųjų priemonių sistema, ir darbą, susijusį su koordinuotu priskyrimu ES lygmeniu Kibernetinio saugumo diplomatijos priemonių rinkinio kontekste, siekiant geriau užkirsti kelią kibernetiniams išpuoliams ir geriau į juos reaguoti. Ji prašo ES institucijų kartu valstybėmis narėmis rengti priemones, kuriomis siekiama didinti ES atsparumą ir stiprinti jos saugumo kultūrą kibernetinių ir hibridinių grėsmių, kylančių už ES ribų, atžvilgiu ir geriau apsaugoti ES informacijos bei ryšių tinklus ir jos sprendimų priėmimo procesus nuo visų rūšių kenkimo veiklos.

V. IŠORĖS SANTYKIAI

8. Rytų partnerystės 10 metų sukakties proga Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina šios strateginės partnerystės svarbą ir prašo Komisijos ir vyriausiosios įgaliotinės įvertinti esamus dokumentus bei priemones ir, remiantis tinkamomis konsultacijomis, ne vėliau kaip 2020 m. pradžioje, rengiantis kitam Rytų partnerystės aukščiausiojo lygio susitikimui, pateikti dar vieną ilgalaikės politikos tikslų rinkinį.
9. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina taikų įgaliojimų perdavimą Moldovos Respublikoje ir prašo Europos Komisijos ir vyriausiosios įgaliotinės parengti konkrečių priemonių rinkinį, skirtą Moldovos Respublikai remti, atsižvelgiant į jos tvarų reformų įgyvendinimą pagal Asociacijos susitarimą / išsamų ir visapusišką LPS.
10. Europos Vadovų Taryba pabrėžia ypatingą ES strateginės partnerystės su Afrika svarbą. Esame įsipareigoję toliau ją plėtoti atsižvelgdami į bendrą siekį kartu įveikti bendrus ir pasaulinius iššūkius.
11. ES ypač svarbu, kad pietinėje Viduržemio jūros pakrantėje esančios valstybės būtų stabilios, saugios ir klestėtų. Atsižvelgiant į tai, vienas iš bendrų prioritetų yra taika ir ilgalaikis stabilumas Libijoje. ES pakartoja remianti JT vadovaujamą procesą, kuriuo siekiama nutraukti karo veiksmus ir rasti įtraukų politinį sprendimą.
12. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina naują postūmį ES ir Maroko santykiuose ir laukia įvyksiančio ES ir Maroko asociacijos tarybos posėdžio.
13. Europos Vadovų Taryba pakartoja raginanti Rusiją besąlygiškai paleisti sulaikytus Ukrainos jūrininkus, grąžinti sulaikytus laivus ir užtikrinti laisvą visų laivų plaukimą per Kerčės sąsiaurį, vadovaujantis tarptautine teise.
14. Europos Vadovų Taryba reiškia itin didelį susirūpinimą dėl balandžio 24 d. Rusijos prezidento dekreto, pagal kurį tam tikrose Ukrainos Donecko ir Luhansko regionų teritorijose leidžiama išduoti pasus supaprastinta tvarka – tai prieštarauja Minsko susitarimų esmei ir tikslams.

15. Europos Vadovų Taryba toliau stebės padėtį Rytų Ukrainoje ir yra pasirengusi apsvarstyti ir kitas galimybes, įskaitant Rusijos pasiūlymą, kurių išdavimas prieštarauja Minsko susitarimams, nepripažinimą, glaudžiai koordinuodama veiksmus su savo tarptautiniais partneriais. Europos Vadovų Taryba ragina skubiai atnaujinti derybų pastangas siekiant įgyvendinti Minsko susitarimus ir imtis priemonių, kuriomis būtų siekiama atkurti šalių tarpusavio pasitikėjimą.
16. Liepos 17 d. sukaks penkeri metai po to, kai buvo numuštas MH17 reiso lėktuvas ir dėl to žuvo 298 žmonės. Europos Vadovų Taryba pakartoja visapusiškai remianti visas pastangas nustatyti tiesą, užtikrinti teisingumą ir atsakomybę aukų ir jų artimųjų atžvilgiu, vadovaujantis JT ST rezoliucija 2166. Šiame kontekste ji palankiai vertina tai, kad 2019 m. birželio 19 d. jungtinė tyrimų grupė paskelbė, jog Nyderlanduose keturiems asmenims bus pareikšti baudžiamieji kaltinimai, ragina Rusiją visapusiškai bendradarbiauti šiuo metu vykdomame tyrime ir pareiškia visiškai pasitikinti būsimų teisinių procesų nepriklausomumu ir profesionalumu.
17. Europos Vadovų Taryba primena ir dar kartą patvirtina ankstesnes Tarybos ir Europos Vadovų Tarybos išvadas, įskaitant 2018 m. kovo 22 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas, kuriose griežtai smerkiami Turkijos tęsiami neteisėti veiksmai rytiniame Viduržemio jūros regione ir Egėjo jūroje. Europos Vadovų Taryba pareiškia rimtą susirūpinimą dėl Turkijos šiuo metu vykdomos neteisėtos grėžimo veiklos rytiniame Viduržemio jūros regione ir apgailestauja, kad Turkija dar nesureagavo į ES pakartotinus raginimus nutraukti tokią veiklą. Europos Vadovų Taryba pabrėžia didelį tiesioginį neigiamą tokios neteisėtos veiklos poveikį įvairiems ES ir Turkijos santykių aspektams. Europos Vadovų Taryba ragina Turkiją elgtis santūriai, gerbti suverenias Kipro teises ir susilaikyti nuo tokios veiklos. Europos Vadovų Taryba patvirtina prašymą, kad Komisija ir EIVT nedelsiant pateiktų atitinkamų priemonių pasiūlymų, įskaitant tikslines priemones. ES toliau įdėmiai stebės pokyčius ir yra pasirengusi tinkamai reaguoti, visapusiškai solidarizuodamasi su Kipru. Europos Vadovų Taryba ir toliau skirs dėmesio šiam klausimui ir atitinkamai vėl jį nagrinės.

VI. KITI KLAUSIMAI

18. Europos Vadovų Taryba patvirtina 2019 m. birželio 18 d. Tarybos priimtas išvadas dėl plėtros ir stabilizacijos bei asociacijos proceso.
 19. Europos semestro kontekste Europos Vadovų Taryba surengė diskusiją remdamasi horizontaliaja ataskaita dėl konkrečioms šalims skirtų rekomendacijų.
-

NAUJA 2019–2024 M. STRATEGINĖ DARBOTVARKĖ

Pastaraisiais metais pasaulis tampa vis nestabilesnis, sudėtingesnis ir vis sparčiau keičiasi. Dėl to atsiranda ir naujų galimybių, ir iššūkių. Per kitus penkerius metus ES gali sustiprinti savo vaidmenį šioje permainingoje aplinkoje ir tai padarys. Kartu būsimę ryžtingi ir susitelkę, remsimės savo vertybėmis ir mūsų modelio stipriosiomis pusėmis. Tai vienintelis veiksmingas būdas formuoti būsimą pasaulį, propaguoti mūsų piliečių, įmonių bei visuomenės interesus ir apsaugoti mūsų gyvenimo būdą.

Šioje strateginėje darbotvarkėje nustatomas to atsako bendras pagrindas ir kryptis. Ja siekiama suteikti gairių institucijų darbui per kitus penkerius metus. Joje daugiausia dėmesio skiriama keturiems pagrindiniams prioritetams:

- piliečių ir laisvių apsaugai
- stiprios ir gyvybingos ekonominės bazės plėtojimui
- poveikį klimatui neutralizuojančios, žalios, teisingos ir socialinės Europos kūrimui
- Europos interesų ir vertybių propagavimui pasaulinėje arenoje.

Galiausiai joje išdėstoma, kaip konkrečiai įgyvendinti šiuos prioritetus.

Piliečių ir laisvių apsauga

Europa turi būti vieta, kur žmonės jaustųsi laisvi ir saugūs. ES gins Sutartyse pripažįstamas savo piliečių pagrindines teises ir laisves ir saugos juos nuo esamų ir kylančių grėsmių.

Bendros vertybės, kuriomis grindžiami mūsų demokratiniai ir visuomeniniai modeliai, yra Europos laisvės, saugumo ir klestėjimo pagrindas. Svarbiausias garantas, kad šios vertybės būtų gerai saugomos, yra teisinės valstybės principas, kuriam tenka lemiamas vaidmuo visose mūsų demokratinėse šalyse; visos valstybės narės ir ES privalo visapusiškai jo laikytis.

Privalome užtikrinti mūsų teritorijos vientisumą. Turime žinoti, kas atvyksta į ES, ir patys priimti sprendimus šiuo klausimu. Veiksminga išorės sienų kontrolė yra saugumo, teisėtvarkos ir tinkamo ES politikos veikimo užtikrinimo laikantis mūsų principų ir vertybių absoliuti išankstinė sąlyga.

Esame pasiryžę toliau plėtoti visapusiškai veikiančią išsamią migracijos politiką. Tęsime ir gilinsime bendradarbiavimą su kilmės ir tranzito šalimis kovodami su neteisėta migracija be prekyba žmonėmis ir užtikrindami veiksmingą grąžinimą. Vidaus aspekto atžvilgiu turime susitarti dėl veiksmingos migracijos ir prieglobsčio politikos. Reikia pasiekti konsensumą dėl Dublino reglamento, kad jį būtų galima reformuoti užtikrinant atsakomybės ir solidarumo pusiausvyrą, atsižvelgiant į asmenis, išlaipintus po paieškos ir gelbėjimo operacijų.

Imsimės visų būtinų priemonių, kad užtikrintume tinkamą Šengeno erdvės veikimą.

Plėtosime ir stiprinsime kovą su terorizmu bei tarpvalstybiniu nusikalstamumu, gerindami bendradarbiavimą bei dalijimąsi informacija ir toliau plėtodami mūsų bendras priemones.

Didinsime ES atsparumą tiek gaivalinėms nelaimėms, tiek žmogaus sukeltoms katastrofoms. Šiuo atžvilgiu itin svarbus yra aktyvus solidarumas ir išteklių sutelkimas.

Privalome apsaugoti mūsų visuomenę nuo kibernetinės kenkimo veiklos, hibridinių grėsmių ir dezinformacijos, kylančių iš priešiškų valstybinių ir nevalstybinių subjektų. Norint pašalinti tokias grėsmes reikia visapusiško požiūrio ir aktyvesnio bendradarbiavimo bei veiklos koordinavimo, didesnių išteklių ir didesnių technologinių pajėgumų.

Mūsų ekonominės bazės plėtojimas: atečiai skirtas europinis modelis

Stipri ekonominė bazė yra itin svarbi Europos konkurencingumui, klestėjimui ir vaidmeniui pasaulinėje arenoje, taip pat darbo vietų kūrimui. Kadangi technologiniai, saugumo ir tvarumo iššūkiai keičia padėtį pasaulyje, Europos Sąjungoje turime atnaujinti ilgalaikio tvaraus ir integracinio ekonomikos augimo pagrindą ir stiprinti sanglaudą. Tam reikia užtikrinti mūsų šalių ekonomikos didėjančią konvergenciją ir spręsti demografinės problemas.

Gilindami visus ekonominės ir pinigų sąjungos aspektus, užbaigdami kurti bankų sąjungą ir kapitalo rinkų sąjungą bei stiprindami tarptautinį euro vaidmenį, privalome užtikrinti, kad euras būtų naudingas mūsų piliečiams ir išliktų atsparus.

Kad mūsų įtaka būtų kuo didesnė, mums reikia labiau integruoto požiūrio, susiejančio visų atitinkamų sričių politiką ir aspektus: gilinti ir stiprinti bendrąją rinką ir jos keturias laisves, kurti atečiai tinkamą pramonės politiką, spręsti su skaitmenine revoliucija susijusius klausimus ir užtikrinti teisingą bei veiksmingą apmokestinimą.

Šiuo atžvilgiu itin svarbus turtas yra bendroji rinka visais savo aspektais. ES negali leisti sau nepakankamai išnaudoti pusės milijardo žmonių turinčios rinkos potencialą, visų pirma paslaugų srityje. Trumpalaikiais sunkumais negali būti naudojamas kaip argumentu prieš ilgalaikę strategiją, kuri yra ryžtinga, visa apimanti ir orientuota į ateitį. Šias pastangas privalo papildyti ryžtingesnė, visapusiškesnė ir labiau koordinuojama pramonės politika. ES reikia jų abiejų, ir reikia nedelsiant.

Per kelerius artimiausius metus skaitmeninė transformacija toliau spartės ir turės didelį poveikį. Turime užtikrinti, kad Europa būtų skaitmeniniu požiūriu nepriklausoma ir galėtų teisingai pasinaudoti šios raidos teikiama nauda. Mūsų politika turi būti formuojama tokiu būdu, kad ji įkūnytų mūsų visuomenės vertybes, skatintų įtraukumą ir išliktų suderinama su mūsų gyvenimo būdu. Šiuo tikslu ES privalo dirbti prie visų skaitmeninės revoliucijos ir dirbtinio intelekto aspektų: infrastruktūros, sujungiamumo, paslaugų, duomenų, reglamentavimo ir investicijų. Šį darbą turi papildyti paslaugų ekonomikos plėtojimas ir skaitmeninių paslaugų integravimas.

Tuo pat metu privalome daugiau investuoti į žmonių įgūdžius ir švietimą, daugiau nuveikti siekiant skatinti verslumą bei inovacijas ir didinti mokslinių tyrimų pastangas, visų pirma sprendžiant Europos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų susiskaidymo klausimą. Investavimas į mūsų ateitį taip pat reiškia viešųjų ir privačiųjų investicijų, be kita ko, į infrastruktūrą, skatinimą ir rėmimą, siekiant finansuoti mūsų ekonomikos ir mūsų įmonių, įskaitant MVI, augimą.

Pasaulyje, kuriame vis dažniau kyla abejonių dėl bendrų taisyklių ir standartų, bus gyvybiškai svarbu propaguoti vienodas sąlygas, be kita ko, prekybos srityje. Tai reiškia sąžiningos konkurencijos užtikrinimą Europos Sąjungoje ir pasaulinėje arenoje, patekimo į rinką skatinimą, kovą su nesąžininga praktika, ekstrateritorinėmis priemonėmis ir saugumo rizika, kylančia iš trečiųjų šalių, ir mūsų strateginių tiekimo grandinių apsaugojimą. Tęsime mūsų Europos konkurencijos sistemos atnaujinimą atsižvelgdami į naujus technologinius ir pasaulinės rinkos pokyčius.

Poveikį klimatui neutralizuojančios, žalios, teisingos ir socialinės Europos kūrimas

Europai reikia įtraukumo ir tvarumo – būti atvirai pokyčiams, kuriuos atneša perėjimas prie žaliosios ekonomikos, technologijų raida ir globalizacija, kartu užtikrinant, kad nė vienas nebūtų paliktas nuošalyje.

Klimato kaitos poveikis yra vis labiau matomas ir vis didesnis, todėl mums reikia neatidėliotinai imtis intensyvesnių veiksmų, kad suvaldytume šią egzistencinę grėsmę. ES gali ir privalo imtis vadovaujamo vaidmens: vykdyti nuodugnią savo ekonomikos ir visuomenės transformaciją siekiant neutralizuoti poveikį klimatui. Šį procesą reikės vykdyti taip, kad būtų atsižvelgta į nacionalines aplinkybes ir kad jis būtų socialiniu požiūriu teisingas.

Su klimato kaita susijęs perėjimas sudarys mums realią galimybę modernizuotis ir tuo pačiu tapti pasauliniais žaliosios ekonomikos lyderiais. Mūsų politika turėtų derėti su Paryžiaus susitarimu. ES negali būti vienintelė, kuri imasi veiksmų: visos šalys turėtų daryti pažangą įgyvendindamos veiksmus klimato kaitos srityje ir juos spartinti.

Tai, ar perėjimas prie žaliosios ekonomikos bus sėkmingas, priklausys nuo reikšmingo privačiųjų ir viešųjų investicijų sutelkimo, veiksmingos žiedinės ekonomikos užtikrinimo ir nuo integruotos, tarpusavyje susietos bei tinkamai veikiančios Europos energijos rinkos, kurioje teikiama tvari, saugi ir įperkama energija, visapusiškai gerbiant valstybių narių teisę spręsti dėl savo energijos rūšių derinio. ES paspartins perėjimą prie atsinaujinančiųjų energijos išteklių, padidins energijos vartojimo efektyvumą, sumažins priklausomybę nuo išorės šaltinių, įvairins tiekimo šaltinius ir investuos į ateities judumo sprendimus.

Kartu privalome toliau gerinti aplinką savo miestuose ir kaimo vietovėse, gerinti savo oro bei vandens kokybę ir skatinti darnų žemės ūkį, kuris yra gyvybiškai svarbus norint garantuoti maisto saugą ir skatinti kokybišką gamybą. Vadovausime veiksams, kuriais siekiama kovoti su biologinės įvairovės nykimu ir išsaugoti aplinkos sistemas, įskaitant vandenynus.

Siekiant perėjimo prie žalesnės, teisingesnės ir įtraukesnės ateities bus patirta trumpalaikių sąnaudų ir kils iššūkių. Todėl labai svarbu stebėti pokyčius ir padėti bendruomenėms bei asmenims prisitaikyti prie naujojo pasaulio.

Šiuo tikslu reikės skirti daug dėmesio socialiniams klausimams. Europos socialinių teisių ramstis turėtų būti įgyvendinamas ES ir valstybių narių lygmeniu, deramai atsižvelgiant į atitinkamą kompetenciją. Didelę politinę, socialinę ir ekonominę riziką kelia nelygybė, kurios poveikį ypač jaučia jaunimas; didėja kartų, teritorinis ir išsilavinimo atotrūkis ir atsiranda naujų atskirties formų. Mūsų pareiga – suteikti galimybių visiems. Turime nuveikti daugiau, kad užtikrintume moterų ir vyrų lygybę, taip pat visų teises ir vienodas galimybes. Tai yra tiek socialinė būtinybė, tiek ekonominis turtas.

Tinkama socialinė apsauga, įtraukios darbo rinkos ir sanglaudos skatinimas padės Europai išsaugoti savo gyvenimo būdą; prie to prisidės ir aukšto lygio vartotojų apsauga ir maisto standartai, taip pat geros galimybės naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis.

Investuosime į kultūrą ir mūsų kultūros paveldą, kurie yra vieni iš svarbiausių mūsų europinės tapatybės elementų.

Europos interesų ir vertybių propagavimas pasaulyje

Pasaulyje, kuriame vis daugiau nežinomybės, kuris tampa vis sudėtingesnis ir vis labiau kinta, ES turi veikti strategiškai ir didinti savo gebėjimą veikti autonomiškai, kad apsaugotų savo interesus, išsaugotų savo vertybes ir gyvenimo būdą ir prisidėtų formuojant pasaulio ateitį.

ES ir toliau bus viena iš daugiašališkumo ir pasaulinės taisyklėmis grindžiamos tarptautinės tvarkos varomųjų jėgų, užtikrindama atvirumą bei teisingumą ir būtinas reformas. Ji remia JT ir svarbiausias daugiašales organizacijas.

ES naudosis savo įtaka siekdama vadovauti veiksams, kuriais reaguojama į pasaulinius iššūkius: parodydama tolesnę kryptį kovoje su klimato kaita, skatindama darnų vystymąsi, įgyvendindama Darbotvarkę iki 2030 m. ir bendradarbiaudama su šalimis partnerėmis migracijos klausimais.

ES propaguos savo unikalų bendradarbiavimo modelį kaip įkvėpimo šaltinį kitiems. Ji toliau užtikrins europinę perspektyvą Europos valstybėms, kurios gali ir nori prisijungti. Ji vykdys plataus užmojo kaimynystės politiką. Ji plėtos visapusišką partnerystę su Afrika. Kartu su pasaulio partneriais, kurių vertybės sutampa su mūsų vertybėmis, ES tęs darbą užtikrinant pasaulyje taiką bei stabilumą ir propaguojant demokratiją bei žmogaus teises.

Tačiau, norėdama geriau ginti savo interesus bei vertybes ir padėti formuoti naują pasaulio aplinką, ES turi būti ryžtingesnė ir efektyvesnė. Todėl turime laikytis vieningesnių pozicijų ir ryžtingiau bei veiksmingiau naudoti savo įtaką. Be to, tai reiškia, kad reikia užtikrinti daugiau išteklių ir geriau pasinaudoti jau turimais. Tai taip pat reiškia, kad reikia teikti aiškesnį prioritetą Europos ekonominiams, politiniams ir saugumo interesams, tuo tikslu pasitelkiant visų sričių politiką.

Vienas iš pagrindinių su tuo susijusių elementų tiek daugiašaliu lygmeniu reformuotoje PPO, tiek dvišaliuose ES ir jos partnerių santykiuose, yra plataus užmojo ir patikima prekybos politika, kuria užtikrinama sąžininga konkurencija, abipusiškumas ir abipusė nauda.

Europos Sąjungos BUSP ir BSGP privalo užtikrinti geresnį ir aktyvesnį reagavimą ir būti labiau susietos su kitomis išorės santykių kryptimis. ES taip pat reikia prisiimti didesnę atsakomybę už savo saugumą ir gynybą, visų pirma didinant investicijas į gynybą, stiprinant pajėgumų plėtoją ir gerinant operatyvinę parengtį; ji glaudžiai bendradarbiaus su NATO, visapusiškai laikydamasi Sutartyse išdėstytų ir Europos Vadovų Tarybos nustatytų principų, įskaitant įtraukimo, abipusiškumo ir ES sprendimų priėmimo autonomiškumo principus.

Vienas iš svarbiausių patikimos užsienio politikos elementų turi būti santykiai su strateginiais partneriais, įskaitant mūsų transatlantinius partnerius, ir galią įgyjančiomis šalimis. Šiuo tikslu reikalinga daug didesnė ES lygmens ir dvišalio lygmens sinergija. ES gali lygiaverčiai bendradarbiauti su kitomis galingomis pasaulio šalimis tik tuo atveju, jeigu ji išvengs pavienių veiksmų požiūrio ir veiks vieningai, pasitelkdama ES ir valstybių narių išteklius.

Mūsų prioritetų įgyvendinimas

Vidaus ir išorės uždavinius Europos Sąjunga turi spręsti integruotai. Kad išorės veiksmai būtų veiksmingi, mums reikia tvirtos vidaus ekonominės bazės.

Daugiausia dėmesio mūsų institucijos turi skirti tam, kas iš tiesų svarbu. Vadovaudamasi subsidiarumo ir proporcingumo principais, ES turi būti didelė sprendama didelius klausimus ir maža sprendama mažus. Ji turi suteikti ekonominiams ir socialiniams subjektams erdvės kvėpuoti, kurti ir diegti inovacijas. Bus svarbu įtraukti piliečius, pilietinę visuomenę ir socialinius partnerius, taip pat regioninius bei vietos subjektus.

Mūsų institucijos veiks laikydamosi Sutarčių dvasios ir raidės. Jos laikysis demokratijos, teisinės valstybės, skaidrumo, piliečių lygybės ir valstybių narių lygybės principų. Geras valdymas taip pat priklauso nuo griežto sutartos politikos ir taisyklių įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo, kurie turi būti atidžiai stebimi.

Kiekviena institucija turėtų persvarstyti savo darbo metodus ir apsvarstyti, kaip geriausiai įvykdyti pagal Sutartis nustatytą jos vaidmenį.

ES turi suteikti sau priemonių įgyvendinti savo užmojus, pasiekti savo tikslus ir vykdyti savo politiką.

Įgyvendindamos bendrus siekius institucijos ir valstybės turi dirbti drauge ir naudotis savo dideliais ištekliais. Bendroms pastangoms turėtų būti panaudoti įvairūs regioninių ir vietos subjektų gabumai.

Ši strateginė darbotvarkė yra pirmas žingsnis procese, kurį vykdys institucijos ir valstybės narės. Europos Vadovų Taryba atidžiai stebės šių prioritetų įgyvendinimą ir prireikus nustatys tolesnes bendras politikos kryptis bei prioritetus.